

Sitzungen und Termine der Pfarrgemeinde und des Pfarrers

12.08.	9,30 Uhr:	Girlan: Tauffeier für das Kind Magdalena Simonini
12.08.	11,00 Uhr:	Kirche von Obervöls: Trauung Mayr / Hantikainen
12.08.	19,00 Uhr:	St. Michael: Vorabendmesse
12.08.	20,00 Uhr:	Frangart: Vorabendmesse
13.08.	8,45 Uhr:	St. Michael: Pfarrgottesdienst
13.08.	10,00 Uhr:	Girlan: Pfarrgottesdienst
13.08.	10,30 Uhr:	Appiano: Santa Messa
14.08.	7,45 Uhr:	Jesuheim: Eucharistiefeier
14.08.	18,00 Uhr:	Girlan: KEINE Eucharistiefeier
14.08.	19,30 Uhr:	St. Michael: Sterberosenkranz f. Hildegard Spitaler Klotz
14.08.	20,00 Uhr:	St. Michael: Eucharistische Andacht
15.08.	8,45 Uhr:	St. Michael: Pfarrgottesdienst
15.08.	10,00 Uhr:	Girlan: Pfarrgottesdienst
15.08.	10,30 Uhr:	Appiano: Santa Messa
15.08.	19,00 Uhr:	Frangart: Pfarrgottesdienst
15.08.	19,30 Uhr:	St. Michael: Sterberosenkranz f. Giulia Soppelsa Lindner
16.08.	7,45 Uhr:	Jesuheim: Eucharistiefeier
16.08.	9,00 Uhr:	St. Michael: Eucharistiefeier
16.08.	9,30 Uhr:	- 11,30 Uhr: Bürostunden (St. Michael)
16.08.	10,30 Uhr:	St. Michael: Sterbegottesdienst Giulia Soppelsa Lindner
16.08.	14,30 Uhr:	St. Michael: Sterbegottesdienst f. Hildegard Spitaler Klotz
16.08.	18,00 Uhr:	Girlan: Urnenbeisetzung für Adolf Werth
16.08.	18,00 Uhr:	Girlan: KEINE Eucharistiefeier
17.08.	19,30 Uhr:	St. Michael: Sterberosenkranz für Helene Maier Hell
17.08.		Freier Tag des Pfarrers
17.08.	7,45 Uhr:	Jesuheim: Eucharistiefeier
17.08.	14,30 Uhr:	St. Michael: Sterbegottesdienst für Helene Maier Hell
17.08.	19,00 Uhr:	Frangart: Gebet um geistliche Berufe
18.08.	7,45 Uhr:	Jesuheim: Eucharistiefeier
18.08.	9,00 Uhr:	St. Josefskirche: Eucharistiefeier
18.08.	9,30 Uhr:	- 11,30 Uhr: Bürostunden (St. Michael)
18.08.	18,00 Uhr:	Girlan: KEINE Eucharistiefeier
19.08.	7,45 Uhr:	Jesuheim: Eucharistiefeier
19.08.	19,00 Uhr:	Girlan: Vorabendmesse
19.08.	20,00 Uhr:	Frangart: Vorabendmesse
20.08.	8,45 Uhr:	St. Michael: Pfarrgottesdienst
20.08.	10,00 Uhr:	Girlan: Pfarrgottesdienst
20.08.	10,30 Uhr:	Appiano: Santa Messa

DACHSANIERUNG St. Michaelskirche:

SPENDEN Absetzbare Spenden für Denkmalschutz: Überweisungen können auf das entsprechende Konto bei der Raiffeisenkasse Überetsch IBAN: **IT 65 B 08255 58160 000300228559** getätigt werden. Die Spenden können mit einer eigenen Bestätigung seitens der Pfarrei bei der Steuererklärung abgezogen werden. **Allen Spendern ein Vergelt' s Gott.**



St. Michael / Eppan

Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael

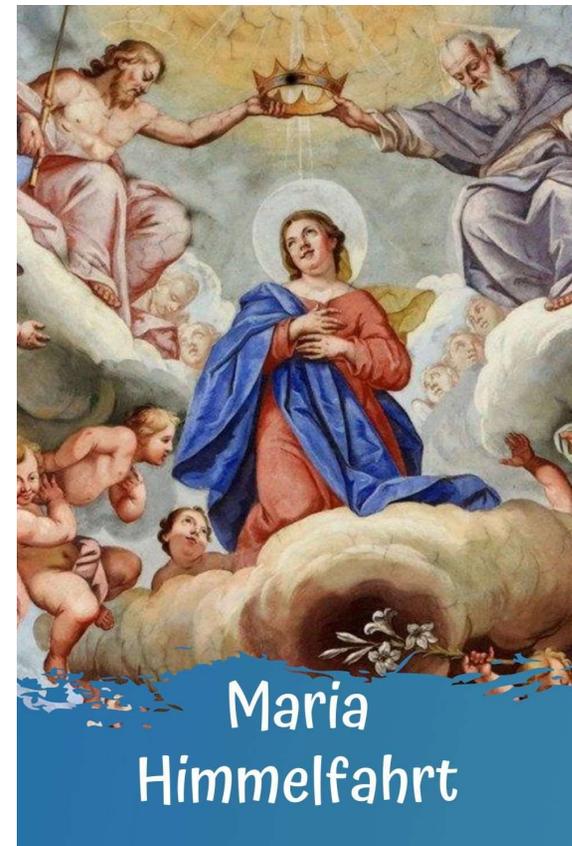
*aufeinander hören – voneinander lernen
miteinander glauben – unterwegs zum Ziel*

Pfarrbrief vom 13.08. – 20.08.23 Nr. 33

100 Jahre Pfarrei St. Michael / Eppan – 1921 – 2021

„MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER“
stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

Gott segne deine Hände, dass sie jedem geben, was ihm zusteht und loslassen, was frei sein will, dass sie sich denen entgegenstrecken, die dich brauchen. **Gott segne deine Füße** dass sie Einsame begleiten dass sie nach einem Streit den ersten Schritt tun dass sie denen entgegenkommen, die dich brauchen. **Gott segne deine Augen**, dass sie sehen, wo Not ist, dass sie Fehlerhaftes übersehen dass sie erkennen, wenn jemand dich brauch. **Gott schütze deine Ohren**, dass sie Klatsch und Tratsch überhören, dass sie anderen zuhören, dass sie offen sind für Sorgen, die andere dir anvertrauen **Gott segne deinen Mund**, dass er Trost spendet, dass er Geheimnisse bewahrt, dass er die Wahrheit spricht, dass er für die Traurigen ein Lächeln hat.



**Maria
Himmelfahrt**

**Gottesdienste in der Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan
vom 13.08. – 20.08.2023 – Pfarrbrief Nr. 33**

Samstag 12.08.	<p>7,45 9,30 11,00</p> <p>19,00</p> <p>20,00</p>	<p>19. Sonntag im Jahreskreis Jesuheim: Eucharistiefeier Girlan: Tauffeier für das Kind Magdalena Widmann In der Kirche zur Heiligen Margareth in Obervöls: Trauung der Brautleute Fabian Mayr und Essi Marjatta Hanitkainen St. Michael: Vorabendmesse Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde Eucharistiefeier für Norbert Tetter (Jtg.) Eucharistiefeier für Elmar Unterhauser (Jtg.) Eucharistiefeier für Erich Oberhauser Eucharistiefeier für Anna Gasser Kusstatscher Eucharistiefeier für Josef und Ida Haller Eucharistiefeier für Serafine und Ida Pichler Eucharistiefeier für Waltraud Crepaz Eucharistiefeier für Hans Kostner Eucharistiefeier für Karl Atz Eucharistiefeier für Klara Zingerle Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Hell Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Maier Eucharistiefeier für Cäcilia Stofner Trienbacher Eucharistiefeier für Helga Bagnara Pedoth Eucharistiefeier für Richard Ploner Eucharistiefeier für Sr. Maria Patrizia Hofer (Jtg.) Eucharistiefeier für Horst Döller (30. Todestag) Eucharistiefeier für August und Josefine Franceschini Eucharistiefeier für Maria Mayr Nocker (Jtg.) Eucharistiefeier für Rosa Von Wohlgemuth (Jtg.) Eucharistiefeier für Heinrich und Klaus Trettl Eucharistiefeier für Dora Mayr vereh. Mayr (Jtg.) (musikalische Gestaltung: Johanna Veit) Frangart: Vorabendmesse</p>
Sonntag 13.08.	8,45	<p>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde Eucharistiefeier für Günther und Stefan Trienbacher Eucharistiefeier für Peppi Gobber Putzer Eucharistiefeier für Gottfried Unterweger Eucharistiefeier für Maria Sieder Totmoser Eucharistiefeier für Maria Prenn Mair Eucharistiefeier für Johann Nitz Eucharistiefeier für Michele Vanni Eucharistiefeier für Josef Kaser Eucharistiefeier für Jonas Hainz Eucharistiefeier für Hans Raifer Eucharistiefeier für Maria Luise Prossliner Mahlkecht</p>

Sonntag 13.08.	<p>8,45</p> <p>10,00 10,30</p>	<p>Eucharistiefeier für Elfriede Spitaler (Jtg.) Eucharistiefeier für Heinrich Spitaler (Jtg.) Eucharistiefeier für Franz Priller (Jtg.) Eucharistiefeier für Maria Runggatscher (Jtg.) Eucharistiefeier für Yvette Höllwarth (Jtg.) Eucharistiefeier für Paul Spitaler Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Walcher Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Hanni (musikalische Gestaltung: Filippo Demartin) Girlan: Pfarrgottesdienst Santa Messa per la comunità parrocchiale</p>
Montag 14.08	<p>7,45 18,00 19,30 20,00</p>	<p>Gedenktag des Heiligen Maximilian Maria Kolbe Jesuheim: Eucharistiefeier Girlan: KEINE Eucharistiefeier St. Michael: Sterberosenkranz f. Hildegard Spitaler Klotz St. Michael: Eucharistische Anbetung</p>
Dienstag 15.08.	8,45	<p>Hochfest von Maria Himmelfahrt St. Michael: Pfarrgottesdienst Festgottesdienst für die Pfarrgemeinde mit Segnung der Blumen und der Kräuter Eucharistiefeier für Toni Federer (Jtg.) Eucharistiefeier für Hans und Josef Gamper Eucharistiefeier als Dank für die Armen Seelen Eucharistiefeier für Adelheid Eisath Doná Eucharistiefeier für Hansjörg Stampfer Eucharistiefeier für Agnes Aufderklamm Frei Eucharistiefeier für Heinz Lutteri Eucharistiefeier für Waltraud Unterhofer Eucharistiefeier für Ingeborg Pedoth Eucharistiefeier für Maria Eisenstecken (Jtg.) Eucharistiefeier für Richard Kanestrin Eucharistiefeier für Ernst Stifter Eucharistiefeier für Luise Roalter Zublasing Eucharistiefeier für Peter und Paul Hell Eucharistiefeier für Agnes und Rudolf Hell (Jtg.) Eucharistiefeier für Gisela Waldthaler Moser Eucharistiefeier für Irene Thaler Fischer Eucharistiefeier für Kurt Franceschini Eucharistiefeier für Ida Wieser Eucharistiefeier für Rosa Lukas Felderer Eucharistiefeier für Anna Verant Sparber Eucharistiefeier für Egon Andergassen Eucharistiefeier für den Priester Thomas Huber Eucharistiefeier für Philipp Aichner Eucharistiefeier für Christina Reiterer Marschall Eucharistiefeier für den Priester Pfarrer Paul Valentini</p>

Dienstag 15.08.	8,45	Eucharistiefeier für Erika Riffeser Dellagiacomina (Jtg.) Eucharistiefeier für Arnold Dellagiacomina Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Anderlan Eucharistiefeier als Dank und Bitte Eucharistiefeier für Berta Meraner (30. Todestag) Eucharistiefeier für Karl Pichler, Gleif (Jtg.) Eucharistiefeier für Rosa und Josef Pfeifer Eucharistiefeier für Helene und Martin Harb Eucharistiefeier für Mena Kager (Jtg.) Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Pircher (Jtg.) Eucharistiefeier f. Leb. u. Verst. d. Fam. Oberhauser (Jtg.) Eucharistiefeier für Hermann Niedermayr (Jtg.) Eucharistiefeier für Theresia Kalsner Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Walcher Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Hanni Eucharistiefeier für Sr. Ancilla Grünberger Eucharistiefeier für Anton Gaiser Eucharistiefeier für Erich Prackwieser (7. Todestag) Eucharistiefeier für Maria und Alois Pallhuber (musikalische Gestaltung Kirchenchor)	
	10,00	Girlan: Pfarrgottesdienst Festgottesdienst für die Pfarrgemeinde mit Segnung der Blumen und der Kräuter (musikalische Gestaltung Kirchenchor)	
	10,30	Santa Messa per la comunità parrocchiale Santa Messa per Alberta Santa Messa per Luigi Santi Santa Messa per Antonietta De Lorenzo	
	15,00	Maria Rast Kirche: Feierliche Rosenkranzandacht	
	19,00	Frangart: Pfarrgottesdienst Festgottesdienst für die Pfarrgemeinde mit Segnung der Blumen und der Kräuter (musikalische Gestaltung Kirchenchor)	
	19,30	St. Michael: Sterberosenkranz f. Giulia Soppelsa Lindner	
	Mittwoch 16.08.	7,45	Todestag von Bischof Wilhelm Egger Jesuheim: Eucharistiefeier
		9,00	St. Michael: Eucharistiefeier Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Hofer Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Pfeifer Eucharistiefeier für Richard und Theresia Frötscher (Jtg.) Eucharistiefeier für Viktor Werth Eucharistiefeier für Bischof Wilhelm Egger (15. Jtg.) Eucharistiefeier für Ernst Stifter Eucharistiefeier nach Meinung
		10,30	St. Michael: Sterbegottesdienst für Giulia Soppelsa Lindner mit anschließender Beerdigung im Ortsfriedhof

Mittwoch 16.08.	14,30	St. Michael: Sterbegottesdienst für Hildegard Spitaler Klotz mit anschließender Beerdigung im Ortsfriedhof
	18,00	Girlan: Urnenbeisetzung für Adolf Werth
	18,00	Girlan: KEINE Eucharistiefeier
	19,30	St. Michael: Sterberosenkranz für Helene Maier Hell
Donnerstag 17.08.	7,45	FREIER TAG DES PFARRERS Jesuheim: Eucharistiefeier
	14,30	St. Michael: Sterbegottesdienst für Helene Maier Hell mit anschließender Beerdigung im Ortsfriedhof
	19,00	Frangart: Gebet um geistliche Berufe
Freitag 18.08.	7,45	Jesuheim: Eucharistiefeier
	9,00	St. Michael Josefskirche: Eucharistiefeier Eucharistiefeier für Lidwina Gruber Hofer Eucharistiefeier für Franz Hofer Eucharistiefeier für Josef Sulzer Eucharistiefeier für Seppl Sulzer Eucharistiefeier zum Namenstag Eucharistiefeier für Helene Harb
	18,00	Girlan: KEINE Eucharistiefeier
Samstag 19.08.	7,45	20. Sonntag im Jahreskreis Jesuheim: Eucharistiefeier
	19,00	Girlan: Vorabendmesse
	20,00	Frangart: Vorabendmesse
Sonntag 20.08.	8,45	St. Michael: Pfarrgottesdienst Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde Eucharistiefeier für Karl Andergassen Eucharistiefeier für Irma Steiner Eucharistiefeier für Rudolf Spitaler Eucharistiefeier für Theresia Augschöll Ebner Eucharistiefeier für Hildegard Meraner in Meraner (3. Jtg.) Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Lintner Eucharistiefeier für Maria Mayr Palla Eucharistiefeier für Franz Hofer, Sarntal Eucharistiefeier für Anton Morandell Eucharistiefeier für Karl Skulina Eucharistiefeier für Hubert Luggin Eucharistiefeier für Stefania Ebner Eucharistiefeier für Robert Egger Eucharistiefeier für Josef Zanetti Eucharistiefeier für Rudolf Hell Eucharistiefeier für Helga Meraner Giuliani Eucharistiefeier für Eltern und Geschwister Mittersteiner Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Pfeifer Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Gatterer Eucharistiefeier für Christine Pichler Gatterer (Jtg.) Eucharistiefeier für Monika Ziller (4. Jtg.)

Sonntag 20.08.	8,45	Eucharistiefeier für Josefa und Emil Ziller Eucharistiefeier für Anna und Johann Gius (40. Jtg.) Eucharistiefeier für Anna Pircher Giuliani Eucharistiefeier für Konrad Marini und verstorbene Eltern Eucharistiefeier für leb. und verst. Geschwister Mair Eucharistiefeier für Christof Lemayr (Jtg.) (musikalische Gestaltung: Helmuth von Dellemann)
	10,00 10,30	Girilan: Pfarrgottesdienst Santa Messa per la comunità parrocchiale Santa Messa per Heidi

IMPRESSUM: Pfarrgemeinde St. Michael zum Heiligen Erzengel Michael, 39057 St. Michael, Kapuziner Straße 17. Der Pfarrbrief erscheint wöchentlich in einer Auflage von 750 Stück. Laufende Nr. 2023 / 33
Für den Inhalt verantwortlich: Pfarrer Christian Pallhuber.

Bürostunden in St. Michael / Eppan:

Dienstag von 15,00 Uhr – 17,00 Uhr – entfällt (Feiertag)
Mittwoch von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr
Donnerstag **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen)
Freitag von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr

Bürostunden in St. Josef / Frangart:

Mittwoch: von 9,00 Uhr – 10,00 Uhr
Donnerstag **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen)

Bürostunden in St. Martin / Girilan:

Dienstag: von 10,00 Uhr – 11,30 Uhr – entfällt (Feiertag)
Donnerstag **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen)

Pfarramt St. Michael / Eppan:

Kapuziner Straße 17, 39057 Eppan, Tel. Nr. 0471 / 662208. Fax: 0471 / 671554,
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).
E-Mail Adresse: info@pfarrei-stmichael.it oder christian.pallhuber@hotmail.de

Pfarramt St. Martin / Girilan

Pfarrgasse 3, 39057 Girilan, Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).
E-Mail Adresse: pfarrei.girilan@gmail.com oder christian.pallhuber@hotmail.de

Pfarramt St. Josef / Frangart

Sepp Kerschbaumer Straße 4, 39057 Frangart,
Tel. Nr. 340 59 54 695 (Christl Ebner Gadner)
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).
E-Mail Adresse: pfarrei.frangart@rolmail.net oder christian.pallhuber@hotmail.de
Antenne Eppan Internet: <http://www.pfarrei-stmichael.it>

Kolpingsfamilie Eppan: landesweite Familienwanderung

Am Sonntag, 20. August 2023 lädt die Kolpingfamilie herzlich zur landesweiten Familienwanderung von St. Michael / Eppan nach Matschatsch ein. Treffpunkt: 08,30 Uhr am Tetterparkplatz. Gehzeit über den Edith-Stein-Weg: 2 Stunden (400 Höhenmeter). Gehzeit ab Gasthof Steinegger: 1 Stunde (280 Höhenmeter). Man kann auch direkt zum Schloss fahren und dort im Wald wandern. Gottesdienst um **11.00** Uhr mit unserem Präses Pfarrer Christian Pallhuber auf dem Gelände von Schloss Matschatsch. Anschließend gemeinsames Grillen und gemütliches Beisammensein. Auf euer Kommen freut sich die Kolpingsfamilie Eppan! Die Wanderung findet bei jeder Witterung statt.

GUTE BESSERUNG: In der Kirche liegt das Faltblatt „Gute Besserung“ auf. Es erscheint jeden Sonntag. Es gibt eine gute Einstimmung auf den Sonntag. Es beinhaltet besinnliche Geschichten und heitert durch gute Witze den Alltag auf. Das Blatt ist nicht nur für Kranke bestimmt, sondern für alle Interessierten.

Flohmarktladele: Jeweils am „Langen Mittwoch“ von 19 bis 21 Uhr sind wir für sie da. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der Johann-Georg-Plazer-Straße.

Bäuerinnen Eppan - Kräutersträuße für Hochunserfrauentag

Für den großen Festtag der kommenden Woche, den Hochunserfrauentag am 15. August, binden wir wieder die traditionellen Kräutersträußchen am Montag, den 14. August, um 17 Uhr im Pfarrhof. Wir freuen uns auf viele Kräuter und fleißige Hände. Infos bei Martina Kager Ortler, 339 863 0044 – bitte abends.

Spenden: Kollekte vom 06.08.2023 (1.120,22 Euro), Opferstock Gleifkirche (119,73 Euro), für die Blumen in der Pfarrkirche von Fam. Paul Nocker (50 Euro), für die Dachsanierung der Friedhofarkaden von Fam. Rudolf Hanny (200 Euro), anlässlich der Taufe von Noel Andrich (120 Euro), für die Dachsanierung der Friedhofarkaden von Hubert Hanny (200 Euro), im lieben Gedenken an meine Schwester Berta Meraner für die Dachsanierung der St. Michaelskirche von Frau Rita Meraner (150 Euro), anlässlich der Taufe von Alexa Lamprecht für die Dachsanierung der St. Michaelskirche von Frau Brigitte Furcher (100 Euro), im lieben Gedenken an Frau Berta Meraner für die Dachsanierung der Friedhofarkaden von Frau Brigitte Furcher (70 Euro), im lieben Gedenken an Frau Helga Meraner Giuliani für die Dachsanierung der Michaelskirche von Ungenannt (150 Euro), **Allen ein Vergelt`s Gott!**

Martedì 15 agosto – Solennità dell'Assunzione di Maria

Nel cuore dell'estate si celebra la festa dell'Assunzione di Maria. Dio la chiama a sé, accanto al Figlio risorto e asceso al cielo. Attraverso l'Assunzione Maria diventa regina per volontà del Padre, diventa mediatrice e avvocata e rappresenta quindi un tramite tra Dio e gli uomini. In piena comunione con il Figlio e con tutti i figli sulla terra. Ci rivolgiamo quindi con fiducia a Maria e ci affidiamo alla sua protezione con una **Adorazione mariana e la recita del S. Rosario**. Ci ritroviamo nel **chostro della chiesa parrocchiale alle 20.30** o in chiesa in caso di maltempo.